

本報為加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討論之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德。則日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼之。務守言論界之強權也。

中華民國七年元月三十日

大漢報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTE R

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, JANUARY 30, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 70

(號七第卷七第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜三)九二〇七磨詩線

夏歷歲次丁巳十二月十九日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代為担認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

有新日期紙出賣

本報是年所刊出之日期紙內附載詩不亞公司全年來往香港各輪之日期通張字畫玲瓏希為賜顧

網賽路米
 Mount Royal Milling Co. B.C.
 1824 Store St. Victoria
 願留心光
 本公司由各省
 輪到頂
 白米身
 新機春
 潔味香
 廉價仰
 二樓在拿拿街



Vancouver Agent
 Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
 134 Abbott Street Phone Sey. 3390
 New Westminster Agent
 Messrs Belyea & Co Ltd.
 827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

華僑與祖國之關係

(志炎)

本館論說

(一)經濟 國家之亡徵甚繁。而其病已中于膏肓。且其禍已迫十眉睫者。則財政之困乏是已。蓋萬事皆有可補救。唯國庫空虛。則至演成國家破產之慘劇。則無復可補救。埃及與土耳其。是其股鑑矣。然當此廿世紀商戰之時。如欲整理一國之財政。必應時着手于對外貿易。使進口貨與出口貨相抵。然後國中經濟界之進步。方有蒸蒸日上之勢。英倫區區三島。竟登富強之極。實恃此耳。我國向以農立國。雖自反正後。漸有工業之改良。但其收效甚微。故出口貨大都為農產品。而輸入之製作品。多立於失敗之地位。每歲輸入多而輸出少。其漏卮以數千萬計。且所欠諸國之債。又負支給利息之義務。所以我國財源日形枯竭也。然則國際經濟上稍藉以救濟者安在。祇賴每歲華僑之滙款而已。該款有公私之分別。試舉之如下。

近年中國政府及有管治地方之責者。遇有非常之事發生。即電知海外僑胞。以求援助。如對於政變水火賊禍等事。我僑胞莫不見義勇為。如己飢已溺然。大解金囊。籌成巨款。滙歸交富道。而應其用。此為公款之最著者也。

綜合各國僑民之家族主義論。其最發達者。為我華僑。蓋遠商通國。昔人所悲。分離骨肉。其難無懷。故無論其人辭家幾何年。非喪心病狂。其自助力之強。不甘讓於人。每歲必滙若干金交與其家人親戚。以為衣食之資。其餘各埠華人商店。每歲所辦到之貨。如農產物(米、茶、豆等)、水產物(魚翅、海參、乾鮑等)、製成品(糖、棉織品、絲織品、棉絲交織品、毛織品、皮革、瓷器、玻璃製成品、紙料等)、醃造品(酒、醬油等)、以及藥品等。其價值不能以數計。此為私款之最著者也。

惟因華僑有公私款滙入內地。則市面銀根流通。各處銀號。必富其準備金以為保障。循至潤澤全國之金融界。而政府之收入則日豐一日。其支出亦日增一日。得以催

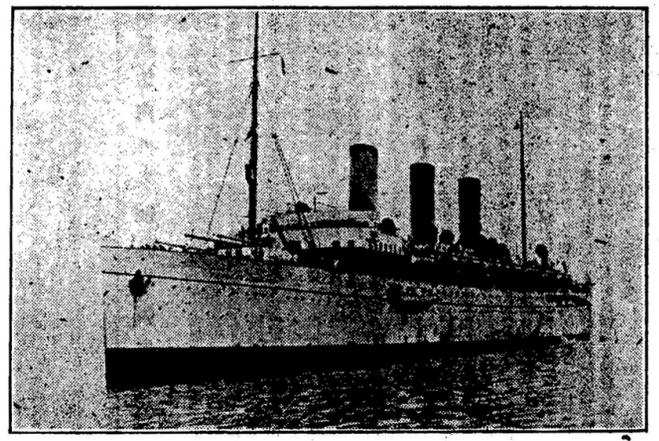
買靴請來
 WILSONS SHOE STORE
 159 Hastings St. West
 Near Cambie Street

新米又到
 Imperial Rice Milling Co. Ltd.
 339 Railway St. Phone Sey. 828
 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不萊羅公司謹啟

買美觀合脚喉着之靴請來登市定街四一五九号委路慎靴舖我所賣之靴俱是最新各件不惜時候必求貴客合脚悅意為止女人修容出街靴男子出街做工靴小孩上學皆足上靴等材料精工製造價目與別家格外相宜請認本号招牌為記現下最新款秋

四亞輪船公司



▲十日渡太平洋
▲十八天到香港

▲船重一萬柒千噸
▲船積三萬六百噸

(歡) (迎) (華) (客)

由雲高華 啓行船期
 域多利

▲日本皇后元月卅一
 ▲滿提高二月五号
 ▲亞洲皇后三月十四
 ▲俄國皇后四月十一

梓里諸君歸國 倘蒙 光顧請 就地面商本公 司代理人可也

雲高巴 域多利代理 李夢九

東亞客務總司理司徒施啓

地基下衣裳舖
 本店開張已歷拾貳年並無更變雲埠中獨一信實男子成衣禮衫與及外大襪生意價目列明實價不二各成套襪衫與及外大襪能包合着或不如原銀奉回
 價目
 十五元
 十九元
 廿三元
 廿七元
 三十元
 Correct Clothes D. K. Pook 117 Hastings St. W.

三民大旅館
 SHERMAN HOTEL
 176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館設在片打街東附近李隴西堂樓對面樓分四層不惜重資特加裝修上三層為高客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃價極相宜各房異常光潔所有床舖物件均從新購置冷熱水喉洗身房煖氣喉均配備樓下正門為登樓上之梯右為西餐館其中之設置如祖國之大酒店西人之大嚼參路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎迓至於所設之西餐館特聘最精于西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口為主無分日夜隨時食餐并有卑酒沽飲椅桌最整潔特週到務使住食者無不滿意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激

▲餐館電話(詩吟貳三五七)
 ▲旅館電話(詩吟一五〇九〇)
 ▲司理李豪 李回 李嘉余 李
 雲高華 片打街 三民大旅館啟

地址信通施徒司
 Seto More
 Asiatic Pass Agent,
 C.P.O.S.Ltd.
 VANCOUVER, B. C.

打士火理司總客
 J. J. Forster
 General Agent
 C. P. O. S. Ltd.
 VANCOUVER, B. C.

促政府進行。維持社會之秩序。近來我國學界及商界。上。皆有進步。當此探其一種原因。此就經濟方面。可見華僑與祖國之關係者也。(未完)

本館專電

高雷鎮守使陸世儲督率所部昨與龍濟光軍隊戰於化州隆軍不敵陸鎮守使陣亡

廣州城同文街昨廿八號大火舖戶被燬共一百六十間物業損失甚鉅人命傷斃未詳

倫敦被攻之結果 倫敦二十九日電。國防軍司令佛蘭治爵士報告。關於昨晚空中襲擊一役。茲據最近調查被攻區域之死傷。計死男子一人。女子十七人。兒子十六人。合共四十七人。傷男九十三人。女子五十九人。兒子十七人。合共百六十九人。除死者一人傷者七人外。餘皆屬於倫敦區域。物業損失不重。

重要電報 (以上香港電昨日下午二點接到) 倫敦二十九日電。國防軍司令佛蘭治爵士報告。關於昨晚空中襲擊一役。茲據最近調查被攻區域之死傷。計死男子一人。女子十七人。兒子十六人。合共四十七人。傷男九十三人。女子五十九人。兒子十七人。合共百六十九人。除死者一人傷者七人外。餘皆屬於倫敦區域。物業損失不重。

時事雜錄 倫敦二十九日電。國防軍司令佛蘭治爵士報告。關於昨晚空中襲擊一役。茲據最近調查被攻區域之死傷。計死男子一人。女子十七人。兒子十六人。合共四十七人。傷男九十三人。女子五十九人。兒子十七人。合共百六十九人。除死者一人傷者七人外。餘皆屬於倫敦區域。物業損失不重。

德軍戰報 柏林同日電。陸軍部公報。德軍飛機隊。昨晚襲攻倫敦及斯賓尼。獲有佳果。又星期六日以炸彈式十一噸。擲擊意國北部地。大起火災。各飛機復回無恙。

本埠新聞 駐雲日領事浮田氏昨奉政府新令宣布。自二月一日起。凡外國人欲赴日本。除政界人物外交官及其家屬與船員等外。其餘均要取有護照或證書。方准入境。至於欲取此等護照或證書者。可向駐該國之日領事及外交官處領取。并要影有該人之相片。粘於護照或證書內。方可起程赴日云。

嫌疑犯各具保銀一萬元 日前加蘭街車時什貨商店夾方被炸之案。該案發生後。曾拘獲西人兩名。均指為嫌疑犯。禁監候訊。(各情已紀前報)昨被告均請具保官定其每人保銀一萬元。并准其分為兩保單云。

德軍戰報 柏林同日電。陸軍部公報。德軍飛機隊。昨晚襲攻倫敦及斯賓尼。獲有佳果。又星期六日以炸彈式十一噸。擲擊意國北部地。大起火災。各飛機復回無恙。

本埠新聞 駐雲日領事浮田氏昨奉政府新令宣布。自二月一日起。凡外國人欲赴日本。除政界人物外交官及其家屬與船員等外。其餘均要取有護照或證書。方准入境。至於欲取此等護照或證書者。可向駐該國之日領事及外交官處領取。并要影有該人之相片。粘於護照或證書內。方可起程赴日云。

嫌疑犯各具保銀一萬元 日前加蘭街車時什貨商店夾方被炸之案。該案發生後。曾拘獲西人兩名。均指為嫌疑犯。禁監候訊。(各情已紀前報)昨被告均請具保官定其每人保銀一萬元。并准其分為兩保單云。

西氏專醫內外科 應驗丸散佈告 各花柳症

西氏治內外各症良醫也 良醫良相 再生之德 眼目良醫 大放光明

神乎技矣 濟世良醫 良醫良相 壽民如壽國

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A. 民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春蘭恭

荷案瑣聞

華人名黎記(譯音)日前因私賣酒。致被控在案。昨日堂訊。被告延律師辯護。謂被告賣酒與煙陳人。應科以犯煙陳例。罰款了結。惟官謂禁酒例規定。不能私賣酒與人。無論該人爲白人抑煙陳人。皆同一律。如犯私賣酒案。最輕之懲罰。亦判入獄六個月。是以不能作犯煙陳例論。乃作犯禁酒例論。判被告入獄六個月。

主張維持食料

禮拜一晚市會聚會。討論管理糧食問題。均主張盡力協助糧食監督官之進行計畫。實行增加出產。調節食品及維持食料之適當價格。聞此議均同一致云。

加屬要聞

山巴密致公堂開會紀盛

山巴密函云。本處僑胞。咸謂致公堂宗旨純正。讚美不置。而求會員介紹入會者。其數甚衆。茲畧述之。亦可見邇來人心之趨向也。本月十二號晚開會。新進會員有黃世純。李世續。馬純芳。鄭耀槐。馬光詔。陳潤華。馬兆昌。馬焯峯。趙盛。陳以寧。馬統政。馬悅洪。鄭家統諸君。又十八號晚開會。新進會員有陳泉彬。梁耀登。曾鳳梅。陳明進。周家寅。李英奇。黃煥傳。余心英。馬心盛。陳耀良。馬社護。余社醒。余暢章。馬掛倫。周國興諸君。又昨廿六號晚開會。爲是月之第三次。而新進會員有馬安盛。馮潮富。余擴英。馮維欽。余悅章。馮修漢。鄭就才。黃其洋。甄英諸君。合計先後入會者三十七名。主席爲馬君廷遠。副趙君芳椿等。每次開會。到堂觀禮者極衆。新進會員齊登堂後。行歡迎禮畢。主席即登壇演說。畧將昔年洪門結義之原因。及今蒙中央政府正式社會之光榮。發揮聲勢。并訓勉新進會員。均要恪守前賢遺訓。同心同德。擁護共和等語。每至翌日。乃設筵宴會。暢叙一堂。而老年職員從席間演講者。有馬宗球。馬允政。馬大宗。林佳。劉修諸君等。多從振興洪門。力扶祖國立論。聽者無不動容。每次演畢。均鼓掌之聲。不絕於耳云。

我華僑請看

啓者我華僑遠涉重洋。二萬餘里。謀生海外。是必身體健全。精神旺盛。以求工商事業之發達。他日衣錦榮旋。可爲預賀。惟是福無常。或有不幸而害死他鄉者。向例則有執拾先友會。屆期寄回唐山。聽其家屬領回安葬。自今年中華會館集議。如有僻遠小埠。或不幸身故者。必須將其名氏及生死年月。與某邑某鄉人氏寄來會館。報明乃有册底。可查庶免混亂。爲此特爲通傳。祈知之。若前此未經報明者。即寄來報明。註部如不報日後。不得歸入無名氏寄回葬。殊屬可憫。所望善人君子。留心此舉。則福有攸歸矣。

長紅照錄

爲通告事。據本埠市廳申令。在于禮拜日。無論大小生意。厲行停止。貿易凡我同人。對於該日。要一律休息。仰各梓里。對於

食物早宜買便須知。寄人籬下。法令所在。各宜遵守。毋貽干咎可也。

片市魯別洪門昆仲倡立建德

近世民智大啓。物質發明。而印刷品亦日新月異。浩如烟海。尤以書報爲最流行也。蓋人之有學問道德。半由學校之師授。半由日常之自修。必閱書報。而後促進學問。造成道德。其所言所行。爲人羣幸福之保障。若而人者。誠爲社會中不可少之一人也。我洪門人士。近年順世界之潮流。實行擁護共和。以培養民德爲第一着。故各熱心國事者。日以建設閱報社爲倡。願我僑胞。多是少年失學。糊其口于四方。常識欠缺。自衛猶不暇。況衛國乎。如有新社之成立。隨時可閱書報。則補助其學問道德者。誠非淺鮮。是以本處致公堂。見仲。今有建設閱報社之提議。望我同人等。通聲氣。持毅力。大解金囊。樂籌此款。以謀着進行。則坎屬致公堂。又多一智育機關。豈可等閒視之乎。

特揭選舉之黑幕

溫地昨函云。本處僑胞。於去歲倡立中華會館一事。本屬善舉。惟倡議已有一年之久。而未得成立者。究因鑑於向日黨人用事。往往不洽輿情。是以各梓里多抱放棄主義。故也。前爲此舉。集議亦經多次。每因不足人數。中止。毫無實效可觀。至昨星期三晚。又在永源號舖中集議。聞該晚作爲正式選舉。但查前舉定之臨時各職員。尙未通知。所與議者僅得廿餘人。內除商家三名外。其餘俱是某黨人。至前選定之職員。多未得與聞也。乃此次集議。竟然以爲正式選舉。能令人誠服與否。究未敢斷。計旅本處同僑。約在千名以上。有多數業廚工與洗衣館等工。非逢星期日。概無暇日出埠。均能明晰。豈知營私者。以星期三晚。選定。在場者祇得廿餘人。又不先期通知臨時職員。大不合乎公理。無怪外間煩言噴噴。僉謂受人擅權。目無梓里。庸加營私云。

聲明告白

啓者在域多利律。拾。號。地方。泗園。則。劉。錦。兄。所。耕。之。菜園。今。他。伴。志。圖。將。該。菜園。全。盤。架。牛。馬。瓜。菜。家。私。什。物。一。概。頂。與。仁。牛。團。承。受。訂。于。西。歷。一。千。九。百。一。十。八。年。二。月。三。日。在。雲。高。華。華。泰。生。號。交。易。但。該。園。內。欠。到。唐。番。大。小。數。目。屆。期。即。到。來。交。涉。清。楚。如。逾。期。不。到。此。乃。自。誤。經。交。易。之後。仍。有。纏。繞。不。清。概。與。承。受。人。無。涉。特。此。聲。明。以。免。後。論。此。佈。

華客滙款者注意

啓者本銀行設在。士。七。街。西。端。門。牌。七。百。三。十。八。號。專。接。滙。香港。及。環。球。各。埠。滙。單。滙。價。比。別。家。較。平。如。華。友。欲。滙。款。回。香港。者。仰。祈。留。意。

是日每百七十式元

嗚。線。失。磨。七。三。九。八。香港。美。商。運。通。銀。行。啓。American Express Co. Phone Ser. 7398 738 Hastings St. W. Vancouver B. C.

接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠。梓。友。銀。兩。經。有。多。年。均。稱。利。便。是。年。因。本。鄉。欲。組。織。另。舖。滙。以。冀。收。回。權。利。本。號。股。東。亦。是。本。鄉。內。人。見。鄉。中。有。此。舉。發。生。則。自。願。將。本。號。舖。底。傢。私。全。盤。讓。出。鄉。中。承。辦。俾。得。滙。通。公。以。專。畫。一。母。奈。始。則。磋商。有。緒。後。因。議。論。中。梗。其。事。遂。至。母。成。現。經。本。鄉。紳。耆。議。決。此。後。滙。款。之。件。任。由。各。梓。友。自。行。其。便。不。拘。限。制。不。得。勒。討。等。語。本。號。現。仍。接。續。代。滙。如。各。梓。友。有。意。惠。顧。者。則。接。照。本。號。號。號。付。回。自。然。代。理。妥。當。毋。誤。專。此。佈。聞。

譚公爺廟司祝者通告

城。埠。建。立。譚。公。爺。廟。已。歷。數。十。年。于。茲。矣。其。誠。求。之。靈。驗。向。爲。僑。胞。大。都。所。深。信。各。埠。諸。君。如。有。祈。禱。福。祿。或。問。靈。籤。不。能。親。至。者。可。將。籍。貫。姓。名。所。問。某。事。詳。細。修。函。示。及。本。司。祝。定。必。虔。誠。代。爲。祈。禱。并。從。速。函。復。也。

粵城 鉅昌隆股東啓

Ku Chong Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St. Canton, China.

雲埠培英社 鳴謝

本社成立時。荷蒙。各。同。志。踴。躍。愛。除。科。來。基。本。金。一。員。外。仍。多。有。加。捐。者。又。蒙。諸。君。送。來。賀。儀。與。送。購。書。籍。等。金。母。任。感。激。謹。將。芳。名。刊。報。藉。鳴。盛。意。

新寧鐵路查賬佈告

新。寧。鐵。路。公。司。股。東。諸。君。同。鑒。逕。啓。者。本。公。司。開。辦。于。光。緒。卅。一。年。乙。巳。宣。統。元。年。己。酉。而。新。寧。段。內。全。路。告。成。金。山。香。港。公。益。粵。路。各。局。關。于。本。路。進。支。數。目。及。其。手。續。至。爲。繁。雜。隨。其。時。事。屬。草。創。董。事。查。賬。兩。機。關。未。能。同。時。成。立。故。查。賬。數。目。有。專。責。權。由。陳。理。理。財。局。蒐。集。各。局。五。年。內。進。支。數。目。以。統。於。一。分。門。別。類。彙。報。成。書。以。爲。徵。信。經。宣。統。二。年。癸。卯。宣。告。股。東。在。案。至。民。國。三。年。甲。寅。十。月。一。日。開。股。東。全。體。選。舉。大。會。面。正。董。事。查。賬。兩。機。關。以。成。便。等。何。才。選。舉。股。東。諸。君。不。幸。規。然。當。選。受。事。之。日。實。行。查。賬。即。根。據。陳。理。理。財。局。所。存。所。存。徵。信。錄。參。以。公。司。所。存。關。于。五。年。內。各。局。進。支。正。支。單。據。及。底。簿。逐。節。詳。爲。核。核。其。門。類。中。不。無。錯。亂。重。漏。之。可。指。而。歸。結。處。以。欲。除。此。大。致。尚。屬。相。符。即。有。差。異。之。點。亦。其。微。小。宜。經。函。請。陳。理。理。財。局。妥。爲。訂。正。以。期。雙。方。滿。意。現。經。訂。定。官。報。輯。成。茲。本。函。復。前。來。查。賬。員。對。于。現。成。五。年。內。徵。信。錄。本。兩。年。來。考。較。及。經。於。良。心。上。已。認。爲。信。而。有。微。微。行。負。自。備。告。後。陳。理。理。財。局。所。存。所。存。徵。信。錄。參。以。公。司。所。存。關。于。五。年。內。各。局。進。支。正。支。單。據。及。底。簿。或。單。據。仍。舊。存。于。公。司。而。陳。理。理。財。局。之。以。後。股。東。諸。君。之。隨。時。查。核。焉。其。庶。幾。亮。察。諸。君。

雲埠培英社 鳴謝

朱。基。二。十。七。員。五。毫。何。祿。七。員。五。毫。岑。發。深。五。員。劉。學。襄。銀。四。員。黃。景。昭。二。員。五。毫。馬。大。治。二。員。五。毫。蔣。銓。可。二。員。馬。廣。一。員。五。毫。黃。嘉。一。員。五。毫。梁。捷。元。一。員。五。毫。馬。一。新。五。毫。馬。延。遠。九。毫。▲。諸。君。送。來。賀。儀。芳。名。列。趙。朝。忻。等。一。十。七。員。三。毫。張。伯。賢。等。一。十。四。員。五。毫。東。華。樓。十。員。岑。發。深。等。七。員。五。毫。山。下。嶽。致。公。堂。五。員。普。如。意。班。九。員。車。厘。役。致。公。堂。五。員。二。埠。致。公。堂。五。員。▲。各。埠。致。公。堂。送。來。書。籍。金。列。山。罷。密。致。公。堂。十。員。五。毫。九。毫。蘭。頓。致。公。堂。五。員。岑。榮。榮。二。元。關。國。榮。元。鄭。輪。華。一。元。張。壽。山。五。毛。方。海。五。毛。梁。熾。光。二。毛。五。雲。埠。培。英。團。書。報。社。啓。

譚公爺廟司祝者通告

城。埠。建。立。譚。公。爺。廟。已。歷。數。十。年。于。茲。矣。其。誠。求。之。靈。驗。向。爲。僑。胞。大。都。所。深。信。各。埠。諸。君。如。有。祈。禱。福。祿。或。問。靈。籤。不。能。親。至。者。可。將。籍。貫。姓。名。所。問。某。事。詳。細。修。函。示。及。本。司。祝。定。必。虔。誠。代。爲。祈。禱。并。從。速。函。復。也。

葉成記

SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食雜貨。貨真價實。紅瓦。舖。專。辦。各。種。雜。貨。現。在。新。由。中。國。別。運。到。特。種。雜。貨。合。用。貨。物。甚。多。不。能。盡。錄。如。蒙。貴。客。定。貨。辦。入。坑。上。大。小。食。單。必。能。照。辦。請。上。價錢。格。外。相。宜。葉。成。記。謹。啓。

雜貨大廣告

本。店。專。辦。中。西。食。料。雜。貨。貨。真。價。實。紅。瓦。舖。專。辦。各。種。雜。貨。現。在。新。由。中。國。別。運。到。特。種。雜。貨。合。用。貨。物。甚。多。不。能。盡。錄。如。蒙。貴。客。定。貨。辦。入。坑。上。大。小。食。單。必。能。照。辦。請。上。價錢。格。外。相。宜。葉。成。記。謹。啓。

祖國要聞

政府嚴禁復辟謠言

公府參議院公處 日前會議時 議決令軍警嚴查造謠復辟之人...

段派大借日款之警聞

本月二拾二日東京日日新聞云 靳雲鵬由豐承段祺瑞氏之密旨...

又該報本月二拾一日 京北特電 風傳財政總長王克敏氏二拾日午後...

精醫眼科 花柳骨痛 風濕足軟 自煉各種藥丹花柳藥箭

寓雲埠打街永同昌二樓

WING HONG CHONG Phone Sey. 1988 146 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.

恭頌良醫

啓者弟做板舖之工偶因不慎被板壓傷腕部屢請醫生調理...

眼科精通

啓者弟一向做廚房之工忽然雙目外皮濕爛流淚并翳膜遮...

瘡科能手

啓者弟染惡瘡等症上中下三部具發數處痛苦不堪特到梁...

花柳妙法

啓者弟因染花柳 症業經半載醫部潰爛二份有一疳口...

梁培基

藥製名家 廣東第壹 搜毒汁 養血汁 補腦汁 搽疥散 止咳丸

均榮榮廣告

GAINING & CO. 260 Hastings St. E. Phone. Sey 7806 VANCOUVER, B. C.

裁縫 男女 (絲髮衣裳) (襪大絨靚)

本店營業八年於茲向由英倫辦到絨布由中國及日本...

鄭松安先生駁骨妙手

啓者弟向在汝利慎慎操廚工于去歲臘月步履不慎以致...

保腎首在固精

弟患遺精於今數年每因勞務勞神夢遺益密受病日久行動無力...

買甜酸菜注意

啓者本號自製有通口甜酸菜其所製之法與別家不同且價廉...

總代理

至寶救苦丹 每打十元 還魂跌打丸 每打三元

CHYO YING KOK 121 Pender St. E. Phone Sey. 4136 VANCOUVER, B. C.

啓者本店不惜資本大加改良加裝電火各樣為之一新...

廣東新聞

粵當道會議對待龍濟光

昨龍濟光通電來省。其電中大意。謂中央授濟光以兩廣巡閱使職。其時段氏尚任內閣。故濟光不允就任。...

龍軍偷入雷州之警耗

龍濟光自「號通電就職後。在瓊州令知各軍。預備出發。并令催各軍於大鵬。及沿北涌河各崗地。趕築砲樓。...

自由女羞憤自盡

城內旗街牛角巷。有少女鄭鳳娟者。風姿姣好。品性俠捷。染有自由習氣。不受父母約束。月前私與鄰人黃某有染。...

各界敦請伍唐徐程出任調和

伍秩庸唐少川徐回卿程璧光諸公。此次出任調和。凡屬國民。同深感戴。茲聞九善堂七十二行總商會公安會商團。...

好好好 我作此丸為秘寶
強腎四鞭丸 每料十元
夜夢遺精丸 每盒四圓
快樂不倦丸 每盒五圓

氣血人 氣以衛陽 人身所藉以養氣血。充肌肉。壯筋骨者也。...

盧三先生學識兼優
欲除疾病 要請良醫
恭頌梁毓積先生精理白濁
接整水龍廣告

有頂靚尤魚發賣
本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年。...

均安棧
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St. Victoria B.C.

名船至多士
由利多域
正月六號開行
正月廿九號開行

軒臣洋服店廣告
J. Hanson & Co
Merchant Tailor
433 Gore Avenue
Vancouver B.C.

竺西氏國手妙醫喉內傷吐血症

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先其病後其國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國醫士非由學堂所出然內科一門尤為中國所長但不講衛生及體操民欲強國焉可得也...

竺西氏先生精醫內外各症中西醫術老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓西醫其術愈風濕骨痛花柳風癩症...

善醫愈風濕骨痛花柳風癩症

竺西氏先生精醫內外各症中西醫術老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓西醫其術愈風濕骨痛花柳風癩症...

雲埠培英社 鳴謝

本社成立時荷蒙 各同志過愛除科米基本金一員外仍多 加捐者又蒙 諸君送來賀儀與送購書籍等金母任感激...

- 朱基二十七員五毫 何 祿七員五毫 岑發深五員 劉學襄銀四員 黃景昭二員五毫 馬大治二員五毫...

新寧鐵路查賬處佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒 逕啟者本公司開辦于光緒卅一年乙巳直宣統元年己酉而新寧段內全路告成...

葉成記

SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C.

本號專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐磨磨 雜貨大廣告 關稅鞋各樣齊備現在新由中國別運到特...

大靴店廣告

啟者本號開設於雲高華埠喜士定街 東端門牌六十二號專做各式時款男 女及小兒靴鞋生意貨真價實久為顧...

Advertisement for shoes with illustrations of men's and women's boots and a list of prices. Includes text like '男裝靴' and '女裝靴'.

Advertisement for plumbing and heating services. Text: '華友注意 接裝水喉' and 'Plumbing & Heating W. A. Brown'.

Advertisement for '三連盛' (Sam Shing Lin Kee Co) featuring a shoe illustration. Text: '三連盛 小店在云古埠...'

Advertisement for '英昌隆' (Ying Chung Lung & Co) featuring a shoe illustration. Text: '英昌隆 啟者本店開張於域多利...'

Advertisement for '曉拔京氏' (Hobert J. King) featuring a portrait and text about optical services. Text: '曉拔京氏 華友諸君汝雙目之視線如何...'

周寶山之無恥

知有今日 何必當初 代為 代見 代者

近讀大德報白雲載周寶山表白並揭揭用德堂之無辜...

落井下石

本堂以宗誼攸關允允居間調停不遺餘力...

作浪與波

及之然蓋保與否議會有判決之權豈一人之私見專橫...

誣陷忠良

罪之魁一吾等可換以周寶山三字較為妥當...

一德益馬山兄弟與外証據何人一...

枉作小人

十一張出口票欠缺卅條試問有無侵吞騙騙...

混亂黑白

「天福」然辭職即有迨半同事之員連帶聲亦辭...

妄生事端

失(天字)捐總錄部九十四條你寶珊追究之所謂關係...

顛倒是非

新任職員後快惟其手段卑劣運動不靈無人信仰...

不顧名譽

最大之罪名今我全被其毀傷誣捏豈能罷(不究)...

海名號昨日(據)由交涉員(無)何(無)...

職員一覽表

正董周耀初 副董周占才 正中文書記吳克健...

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

職員一覽表

一收各昆仲十七名捐款共三十二元九角(名不再列)

鴻儒談笑錄

(觀海)

近日天氣融和。春光瑞滿。草木將發。萌芽。花鳥皆活潑。雙柑斗酒。發柳陌之鶯歌。一犁片葉。告農人以春及。際此西疇有事。南畝興工。記者觸景興。與數知己。乘電車而出。遨遊郊外。吸空氣。玩春景。游目騁懷。以考究農事。及見田園。屋舍。門扉半掩。人聲寂然。遠望萬里冰山。積如銀白。田中瑞雪。猶銷化。觀此情形。尙未可以言農事之時也。于是步行而歸。實以沿途賞玩風景。同至大道市場之店肆。一友人對予言曰。我門人書坊肆。一覽如何。予允之。于是數人同人。見其肆中書籍雜列。堆積如山。一友人買得一部英文大字典。其價值是(Three Dollar Half)者。即三半之謂也。予向之。買此字典何為。友人答曰。予買此字典。爲他贈報館繙譯員之聘。以爲繙中國之來電者。聞往日域埠新民報之繙譯員。譯段祺瑞爲歐洲戰務局長。誤譯爲一歐戰遠征軍總司令。因其無英文字典考究故耳。予聞言。一笑而頷之。又見肆中櫃圍之末。有無數笑面壳排列。五色十光。有勞眉凸目者。有笑容可掬者。一友人對予言曰。君爲報館主筆。何不買些面壳。爲作文之遮掩乎。予曰。惡。是何言耶。予主筆之面目。有無冠帝王之威嚴。奚必以面壳而遮掩。友人曰。聞新民國報之主筆。只有陳樹人。與李公武而已。而其報紙上。創刊有「笑人」一「笑」。「笑壞」。「嬉笑」。「詠妖」。「攻毒」。「庖丁」。「巡警長」。「義務教育」。「清鄉督辦」。「清鄉軍隊」。「清鄉委員」。「笑顏」等名。實是陳樹人與李公武買此面壳而化身耳。人多豈不有榮乎。又有友人告曰。爾知其一二。而未知其一二也。彼二人實無才學。不敢出正名字與人筆戰。故買此面壳。以避羞。請予特許。試驗之際。保用水蒸氣。

大漢公報雜錄

中華民國七年

而出一般假名。爲文壇敗卒之退後一步計耳。予曰。凡與人筆戰。不無才學之輩也。予亦與人筆戰則已。若與人筆戰。有量敵而後進之思想。持必勝之理由。然後爲之。豈比躁暴之徒所爲。買面壳而遮掩耶。友人曰。君言是也。觀大漢報自與新民國報筆戰以來。不但君之文字。已操戰勝之券。即荷官。侍仔。與夫黃孔昭。梁(堂)諸君。亦莫不戰勝之。又奚必破面壳之費。而反增面皮之厚耶。諸友聞言。且行且笑。離去該店。聯袂而同寓所。

而出一般假名。爲文壇敗卒之退後一步計耳。予曰。凡與人筆戰。不無才學之輩也。予亦與人筆戰則已。若與人筆戰。有量敵而後進之思想。持必勝之理由。然後爲之。豈比躁暴之徒所爲。買面壳而遮掩耶。友人曰。君言是也。觀大漢報自與新民國報筆戰以來。不但君之文字。已操戰勝之券。即荷官。侍仔。與夫黃孔昭。梁(堂)諸君。亦莫不戰勝之。又奚必破面壳之費。而反增面皮之厚耶。諸友聞言。且行且笑。離去該店。聯袂而同寓所。

新智識

▲人工降雨術 倫敦工學雜誌。載白爾西里氏。在澳洲紐蘇威。因治倫脫根光線之實驗。而發明人工降雨之方法。現方陳於該地官廳。請予特許。試驗之際。保用水蒸氣。

贈檢禮(即志炎)家叔

(顏氣深自台山海宴寄)

一八浮生夢裏過。空餘壯志慰蹉跎。前途渺渺哀難已。惟學王郎斫地歌。十年潤別各西東。烽火音書不易通。焉可等閒圖白了。西風殘照滿江紅。

和氣深姪元韻

(顏檢禮)

客裏流年最易過。于今三十悔蹉跎。天涯鄉思將何慰。回首看雲登浩歌。美洲北接亞洲東。洋海輪音兩地通。後話桑麻先國事。江山半壁夕陽紅。

美人春困戲贈象魂聯句

(黃家魂女士來稿)

養花天氣困人時。(韻玉)斜倚胡床力不支。(寄芳)莫道東風裁恨易。(扶波)是纏綿處是相思。(達生)

輓聯

馬姓族加屬族人追悼炳幅翁輓聯
大丈夫生也如寄。死也如歸。今日撒手游行。得真自在。
痛心者舊。徒喚奈何。
士君子出則保邦。入則保族。我輩兩代奉嚴師。何意賢哲云亡。海外遙傳頌聲。
九原違我父。爲報兒孫無恙。夜台受業任大諱。率男榮仁拜輓

馮周濟護身至寶救苦丹 (每樽每打)
專治七十二痧症抽筋除痰刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內

馮周濟神效還魂跌打丸 (每樽每打)
刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒筋斷骨切切勿輕視
理 雲高華周初影相館 (代) 把利佛廣記號
域多利埠燈記號 (理) 加利保勝記號
處 美國金山正埠茂利號 (處) 正巴崙周利號
▲地址 西中街 德興號
Yueho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.
號 記 利 多 城
York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B.C.

陳寶賢再招美術新生告白
嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若反此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研究歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水彩繪俱備其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可於學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也
▲本教授美術所寓四街西便一五九三號
1593 4th Ave. W. VANCOUVER, B.C.

煤油公司招股廣告
啓者近來煤油一項所用甚廣本公司有鑒於此特僱續學師赴美國開沙省尋得產煤油地三處現已從事開採將來獲利之豐可不言而喻現集資本二十五萬元每股收銀一毫惟至少要購股一百份如華友欲知詳細請函詢或到本公司代理人處便知一切
高明威士頓煤油公司啓
▲人 羅 代 普 蘭
FRANK G. BENSON Phone Bay. 2313L
P. O. Box 542 Vancouver, B. C.

園地招租
茲有園地一大段廣潤有一千的架離雲哥華埠約式拾五英里之遙地土肥沃極合種植之用正欲招人承租價極相宜若嫌園地太廣亦可劃分若干份一段一段租或租一兩年均隨其便如華友合意者請於每日上午到喜士定街西伯思域樓第五百二十五號房詢問西人北先生便知其詳細矣
二一五
Mr. Buck Room 525 Pacific Building
Phone Sey. 9889

五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器
(上圖)此乃役控公司新式留聲機器响角暗藏于機器箱內上有蓋蓋使音聲悉從百葉窗透出此百葉窗乃以桐木巧製故音韻清亮振人耳鼓旋轉盤徑面開十二寸盤底裝置一彈弓制機當每碟唱完時則旋盤自然停止不轉無需刻刻察視也
箱身分花梨及明油兩色任人選擇價銀每具七十九元正寄費買者自理 唱碟另買

新辦到狗仔嘜雙面中國唱碟
招拜月全出三件 花旦戲卓武生外江來 二簧梆子
周璇歸天全出三件 小生柏仔 邦子河調
私探晴文全出三件 花旦美人昌小生鐸 二簧二流
重台分別全出五件 花旦桂花動小生鐸 邦子
魯志深出家全出三件 公脚保 邦子
金雙菊全出六件花旦美人昌小生鐸公脚新保邦子二簧
琵琶袍恨全出四件 花旦桂枝動美人昌總生法 邦子
梁武帝出家全出四件 武生架子樞 邦子
醉斬鄭恩全出四件 武生公爺創花旦日親全總生住邦子
夜送寒衣全出四件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
長亭送別全出三件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
柴房相會全出四件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
太子下漁舟全出三件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
黛玉葬花全出四件花旦日扎脚小生松喜 邦子
雪中雪 全出二件 二花面大牛 邦子
鴉月收棋全出三件 花旦美人昌小生鐸 邦子
重見李夫人全出二件 武生外江來 邦子
深修受戒全出二件 公脚頭 邦子
鳳鳴打獵全出四件 新才仔小生鐸公脚新保小調邦子
唱碟十塊價銀一元五角唱碟每塊價銀九角另有十二寸雙面小調唱碟每套一塊共計二十餘塊統計全碟有二百餘套限于篇幅不能盡錄另印有唱碟名目詳細曲調一本請君愛閱函索即付
代理房藥大洲五華哥云大拿加
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器
(上圖)此乃役控公司新式留聲機器响角暗藏于機器箱內上有蓋蓋使音聲悉從百葉窗透出此百葉窗乃以桐木巧製故音韻清亮振人耳鼓旋轉盤徑面開十二寸盤底裝置一彈弓制機當每碟唱完時則旋盤自然停止不轉無需刻刻察視也
箱身分花梨及明油兩色任人選擇價銀每具七十九元正寄費買者自理 唱碟另買

新辦到狗仔嘜雙面中國唱碟
招拜月全出三件 花旦戲卓武生外江來 二簧梆子
周璇歸天全出三件 小生柏仔 邦子河調
私探晴文全出三件 花旦美人昌小生鐸 二簧二流
重台分別全出五件 花旦桂花動小生鐸 邦子
魯志深出家全出三件 公脚保 邦子
金雙菊全出六件花旦美人昌小生鐸公脚新保邦子二簧
琵琶袍恨全出四件 花旦桂枝動美人昌總生法 邦子
梁武帝出家全出四件 武生架子樞 邦子
醉斬鄭恩全出四件 武生公爺創花旦日親全總生住邦子
夜送寒衣全出四件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
長亭送別全出三件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
柴房相會全出四件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
太子下漁舟全出三件 花旦日扎脚小生松喜 邦子
黛玉葬花全出四件花旦日扎脚小生松喜 邦子
雪中雪 全出二件 二花面大牛 邦子
鴉月收棋全出三件 花旦美人昌小生鐸 邦子
重見李夫人全出二件 武生外江來 邦子
深修受戒全出二件 公脚頭 邦子
鳳鳴打獵全出四件 新才仔小生鐸公脚新保小調邦子
唱碟十塊價銀一元五角唱碟每塊價銀九角另有十二寸雙面小調唱碟每套一塊共計二十餘塊統計全碟有二百餘套限于篇幅不能盡錄另印有唱碟名目詳細曲調一本請君愛閱函索即付
代理房藥大洲五華哥云大拿加
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

詩界

能傲寒儒是善人。看來萬物本渾淪。知新溫故承家訓。數代香書對汝身。

能傲寒儒是善人。看來萬物本渾淪。知新溫故承家訓。數代香書對汝身。

12

恭頌林弼臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失慎被坭壓斷左足脚眼至上二十餘其時隔埠遠東手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出醫院生不准及後發以旋里求之結得雅情出埠到家先生處求醫是時弟料此症目與難治以復願先生診後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原藥劑調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳 先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號 新南安村人林舉濟恭頌

空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶儀官制禮聘聘呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家旅行均不可不備

分售處大光書林 金山大埠中街美蘭同同人謹啓
CHUNG MEE CO. 554-856 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

啓者本藥房在廣州省城西關第十甫路門牌三十三號專辦各省地道藥材在各省均有分號凡有各埠主人主理醫務者內科外科皆宜用本藥房所辦之藥材其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

參茸燕桂藥材

本藥房所辦之參茸燕桂藥材均係地道貨物功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PRINCE STREET WEST Phone Ser. 4611 P.O. Box 574 VANCOUVER, B.C.

參茸燕桂藥材

本藥房所辦之參茸燕桂藥材均係地道貨物功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

自來血

此藥係由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

有常

正脾胆

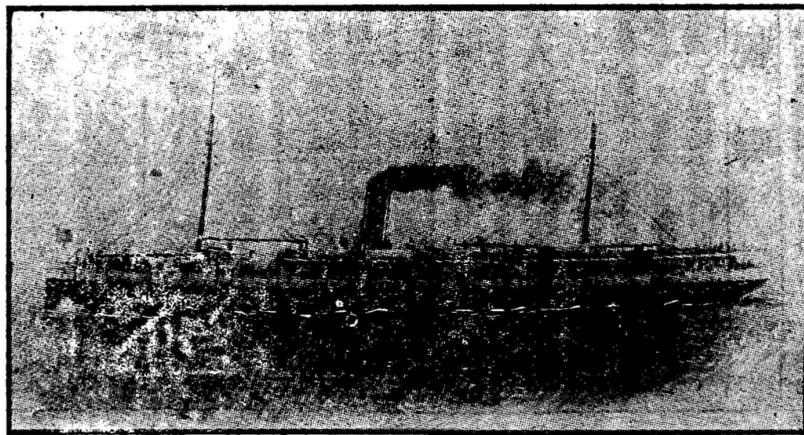
海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.

(請) (搭) (堅) (固) (輪) (船) (回) (國)

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期列下



天尾姐輪船 新歷二月十號 舊歷元月初一日

每星期由城埠舍路開行廿二天到港下期船期再報

頭等位銀一百二十五元

大輪位銀五十元

美國總代理 源隆號馬登

加拿大總代理 利同昌馬達

總代理 乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊 馬廉政

美國總公司謹啓

參茸補血丸

此丸乃正地道參茸燕桂藥材研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

花柳新蛇補血解毒藥汁

此藥汁乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

補精血丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

內痔解毒丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

夜夢遺精丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

衛生補血汁

此汁乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

活血消毒丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛肚豬肚等項發售價格十分相宜仰諸君留心光顧加惠是荷

HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Ser. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專辦內外各症膏丹丸散發兌其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

始創花柳扶元補毒散

此散乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

白濁無憂丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

腎虛壯陽種子丸

此丸乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

傳單快看絕大補力

此藥乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

死而復生

此藥乃由名醫研製而成其功效之神速非他藥所能及也現因本藥房所辦之藥材種類繁多難以一一列明茲將其中之要者開列於後

Dr. Chau Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco cal.

醫館萬壽金山大埠板橋街五百〇一號